



17ú Deireadh Fómhair 2016

A Thuismitheoirí/Parents

Cúrsaí Airgid

Meabhrúchán beag faoi Chúrsaí Airgid. Tá géarghá leis an airgead seo chun gníomhaíochtaí seach churaclaim a chur ar bun. Le do thoil, tabhair an t-airgead don mhúinteoir ranga roimh an Aoine an 28ú lá de mhí Dheireadh Fómhair.

A gentle reminder about Cúrsaí Airgid. As you are aware we require these funds to continue with the extra-curricular activities which take place in the school. This **voluntary contribution** goes towards the cost of Pupil Personal Insurance, Drama, Athletics, GAA training, Hip-Hop, Art & Craft materials, photocopying, Yoga, Workshops, Craft Week, some bus trips, French classes. The first instalment can be paid to the school before Friday 28/10/16. The second instalment will be collected in February 2017. The amount per instalment is €50 per child or €100 per family.

Ag Clarú/Enrolment

Táimid ag clárú daltaí anois do 2017/2018. An bhféadfadh aon tuismitheoir go bhfuil páistí sa scoil acu cheana féin agus atá ag iarraidh páistí eile a chlárú sa scoil sonraí a pháiste a thabhairt isteach chuig an oifig.

We are now taking enrolments for the academic year 2017/2018. Could any parents who already have children attending the school who wish to enrol siblings please contact the office with their details.

Ceachtanna Snámha/Swimming Classes

Beidh eachtanna snámha ag tosú ar an Aoine an 21ú lá de mhí Dheireadh Fómhair do rang 4 ar feadh sé seachtainí. An costas a bheidh ar na eachtanna seo ná €40 an páiste. Caithfidh an t-airgead go léir a bheith íochta roimh mí Dheireadh Fómhair an 28ú. Bheimis fíor bhuíoch d'aon tuismitheoir atá in ann cabhrú ó thaobh siobanna a thabhairt.

Swimming classes will start on Friday October 21st for 4th class in the Grove Leisure Centre, Bandon from 11:00-12:00. The cost of these 6 lessons is €40 per person. Money can be paid to the class teacher on/or before October 28th. A note will be handed out on Monday evening looking for assistance to bring children to their swimming lessons on Friday. It is imperative that parents all make an effort to assist in bringing their children to and from these lessons.

Dátaí Snámh: Swimming Dates

- *Deireadh Fómhair 21ú* - October 21st
- *Deireadh Fómhair 28ú* – October 28th
- *Samhain 11ú* – November 11th
- *Samhain 18ú* – November 18th
- *Samhain 25ú* – November 25th
- *Nollaig 2ú* – December 2nd

Péil agus Iománaíocht/GAA Training

Tá traenáil peile tar éis tosnú sa scoil dos na ranganna go léir. Bíonn sé seo ar siúl gach Céadaoin. Cur i gcuimhne do bhúr bpáistí a gculaith reatha a chaitheamh gach Céadaoin fad is atá traenáil ar siúl.

Football Training started in the school and is being provided by Bandon GAA development officer. Children are reminded to wear their tracksuits on Wednesdays while GAA training is going on.

Glacaíocht / Gymnastics Junior Infants- Rang 2

Beidh páistí ó Naíonáin Bheaga – Rang 2 ag glacadh páirt i ranganna glacaíochta. Thosaigh na naíonáin an Déardaoin seo caite. Beidh ranganna 1 & 2 ag tosú i ndiaidh an briseadh lár téarma.

Children from Junior Infants – Rang 2 will take part in a four week block of Gymnastics. Junior & Senior Infants started last Thursday and children from Rang 1 & Rang 2 will start Gymnastics after the mid-term break.

Rásanna tras-tíre/Cross Country

Chomhghairdeas le páistí ón scoil a ghlac páirt sna rásanna tras-tíre a reachtáil Cumman Lúthcleasaíochta Dhroichead na Bannan. Bhain na páistí lán taitneamh as. Chomhghairdeas le gach éinne a ghlac páirt.

Congratulations to all students who represented the school at the Primary School's Cross Country Fixture organised by Bandon Athletic Club on Friday, 30th September. The children thoroughly enjoyed themselves. Well done to everyone who participated!

Seachtain na Matamaitice/Maths Week

Tá Seachtain na Matamaitice ar siúl ón 17/10/2016 go dtí an 21/10/2016. Tá gníomhaíochtaí matamaitice ar siúl sna ranganna go léir.

Maths Week will take place in the school from 17th October-21st October 2016. Maths trails and maths activities will be organised for all classes.

Cruinniú Tuismitheoirí/Parent/Teacher Meetings

Beidh cruinnithe tuismitheoirí ar siúl ar an gCéadaoin an 16/11/16 agus ar an gCéadaoin an 23/11/16. Gheobhaidh gach tuismitheoir am. Muna n-oireann an t-am seo, bí cinnte é a chur in iúl don mhúinteoir chomh luath is gur féidir agus roghnófar am éigin eile duit. De bharr cúiseanna árachais ní bheidh cead ag páistí rith timpeall an chlóis fad is atá na cruinnithe ar siúl.

The Parent Teacher Meetings will take place over two Wednesdays - 16/11/16 and 23/11/16 from 3pm-6pm. Each parent will be allocated with a time. If for any reason this time does not suit, please do not hesitate to contact the class teacher to arrange a more suitable time. For insurance purposes, children are not allowed in the school during parent teacher meetings. No child can be allowed run around the school or school yard unsupervised.

Halloween Dress Up Day

Beidh cead ag na páistí gléasadh suas don lá seo. Cuirfidh ceist ar daltaí euro amháin nó níos mó a thabhairt leo ar an lá. Rachaidh an airgead go léir chuig Brú Columbanus. Carthanacht a thugann cabhair do dhaoine lóistín a fháil le muintir go bhfuil tinn in Ospidéal Ollscoil Chorcaí agus san Ospís chomh maith.

Children are invited to dress-up on Friday 28th October for Halloween. We would ask that each pupil would donate €1 on the day. All proceeds will go towards Brú Columbanus who provide “home from home” accommodation for relatives of seriously ill patients in Cork Hospitals and Hospice, especially relatives of sick children.

Club Obair Bhaile/Homework Club Rang 2-Rang 6

Críochnóidh an club obair bhaile ar an Déardaoin, an 27ú lá de mhí Dheireadh Fómhair. Tosnóidh sé arís ar an 7ú lá de mhí na Samhna ó 3.00 i.n. – 4.00.i.n.

Homework Club will finish on Thursday, October 27th and will recommence on Monday, November 7th from 3:00-4:00pm.

Briseadh Meán Téarma/October Mid-term

Beidh an scoil dúnta don bhriseadh lár téarma ón Aoine 28/10/2016 agus beidh an scoil á athoscailt ar an Luan an 7/11/2016.

The school will close for Mid-Term break on Friday, 28th October at 3pm and will re-open on Monday, 7th November.

Pantomine – Cinderella

Beidh an scoil ag dul go dtí Áras Ceoldrámaíochta Chorcaí ar an gCéadaoin, an 14ú lá de mhí na Nollag chun féachaint ar sheó na Nollag. Tá ‘Cinderella’ á chur i láthair. Beidh costas €20 do gach páiste. Fágfaidh an bus an scoil ag 9.30 agus beidh sé thar nais do 2:15. Is féidir an t-airgead a thabhairt don mhúinteoir ranga roimh an 14ú de mhí na Samhna.

All classes will travel to Cork Opera House on Wednesday, December 14th to see the Christmas Pantomine. This year’s performance is ‘Cinderella’. The price of the pantomime and bus is €20 per child. The bus will leave the school at 9:30am and return back at 2:15 (approx.). Money can be given to the class teacher on/before November 14th.

Christmas Shoebox Appeal

I mbliana beimid ag glacadh páirt i ‘Christmas Shoebox Appeal! Táimid ag súil go dtabharfadh sé seo tuiscint níos fearr dos na páistí ar spiorad na Nollag! Fuair na páistí bileog eolais leis na sonraí. Is rud roghnach é. Caithfidh na boscaí bheith réidh agus ar ais ar an Aoine 11ú lá Samhain.

This year we are participating in the Christmas Shoebox Appeal. Each child received a leaflet which gives full details. Partaking is optional. All completed shoeboxes must be returned for collection by Friday morning November 11th.

Dátaí don Dialann/ Dates for your Diary

An Chéad Chomaoineach/First Holy Communion	Dé Sathairn- 20 ^ú Bealtaine 2017
Taispeántas Nollag – Rang 2-Rang 6	Dé Luain – 12ú Nollag 2016
Taispeántas Nollag – Naí Bheaga,- Rang 1	Dé Máirt - 13 ^ú Nollag 2016
Pantomine – Cork Opera House – ‘Cinderella’	De Céadaoin – 14ú Nollag 2016

Leabhar Siniú Amach/Signing Out Book

Tá leabhar le siniú laistigh de dhoras na scoile. Más rud é go bhfuil ort do pháiste a bhailiú go luath, caithfear an páiste a shíniú isteach nó amach.

A signing out book is located on the front reception desk inside the main door of the school. If for any reason your child has to be collected early you are asked to sign him/her out.

Folens Christmas Annuals

Orders are now being taken for this year’s Folens Christmas Annual. The price of the annual is €4 per child. Money can be given to the class teacher before Friday 18th November. Annuals will be given out early December.

Sciath na Scol

Chomhghairdeas le cailíní agus buachaillí Rang 4, 5 & 6 a ghlac páirt i gcomórtas Sciath na Scol i mbliana.

Well done to both the boys and girls teams who competed in this year’s Sciath na Scol.

Discover Science Event

Children from 6th Class have been invited to attend a Discover Science Event in the Bandon Grammar School on Thursday, November 10th at 9:30am-11:00am. I would ask that parents drop their children to the Bandon Grammar School at 9.20am on this morning and if parents would be available to collect children again at 11.00 am at the Grammar school to return to school.

Ag Páirceáil sa Charrchlós/Car-parking

Táimid ag iarraidh an córas is fearr a chur i bhfeidhm ionas go mbeidh páistí na Gaelscoile slán sábháilte timpeall na scoile.

We have received a number of complaints regarding parking and the use of the drive-thru system in our school car park. We recommend the following procedures to ensure the safety of all children in the Gaelscoil.

1. We ask that parents take great care on approaching the school and **to drive slowly** on entering and exiting the school each day.
2. The school operates a **one way parking** and **drop off system**. Please make full use of the available spaces in the car park. If there is not a space available **please do not stop** and wait for your child in the middle of the drive-thru lane.
3. We would also appreciate those who have parking spaces **to vacate their parking space immediately once their child has been dropped off or collected**. This will give parents who do not have a parking space a chance to pull in, collect/drop off their child and move on.
4. For the health and safety of children we would also appreciate parents who have collected their children not to let them run around the car park as there are moving vehicles in the school grounds.
5. We have been contacted by Jeffers music and told that parents are using their car park to drop off/collect children from the school. **There is no parking permitted in the Jeffers car park at any time – before, during or after school, (there is reserved parking for teachers only), nor should any residential driveway be obstructed.**
6. I appreciate the school yard is very busy each morning and evening but I ask parents to be mindful of others entering the school yard. Your children's safety is our priority. As areas to the front of the school are used by pupils of the Gaelscoil for school activities it is necessary that all cars are gone from the school car park by **9:30a.m.**

Suíomh Idirlín/School Website

Féachai gí ar suíomh idirlinn na scoile le haghaidh an nuacht is déanaí ar www.gsbannndan.ie

Please check our school website on www.gsbannndan.ie for new photos and information.

Cumann na Tuistí/Parents Association AGM

The Parents Association AGM will take place in the school this Thursday, 20th October at 7.30pm. Everyone welcome.